

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

5 FÉVRIER 2004

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclo-moteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, en ce qui concerne le contrôle obligatoire des motocyclettes

(Déposée par M. Didier Ramoudt)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de loi reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 29 juin 2001 (doc. Sénat, n° 2-813/1 — 2000/2001).

Afin de promouvoir la sécurité routière, il semble souhaitable de soumettre les cyclomoteurs et les motocyclettes à un contrôle technique obligatoire, comme c'est le cas pour les véhicules automobiles. Étant donné que le GOCA (Groupement des organismes de contrôle automobile) et les organismes agréés sont prêts à effectuer le contrôle de ces véhicules, il n'y a aucune raison de maintenir cette différence de traitement. Désormais, les motocyclettes seront soumises, tout comme les voitures, à un contrôle technique périodique obligatoire.

*
* *

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

5 FEBRUARI 2004

Wetsvoorstel tot wijziging, wat de verplichte keuring voor motorfietsen betreft, van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen

(Ingediend door de heer Didier Ramoudt)

TOELICHTING

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 29 juni 2001 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 2-813/1 — 2000/2001).

Teneinde de verkeersveiligheid te bevorderen lijkt het wenselijk de bromfietsen en motorfietsen, net zoals de personenwagens, te onderwerpen aan een verplichte technische keuring. Gelet op het feit dat de GOCA en de erkende ondernemingen klaar zijn om dergelijke voertuigen te onderwerpen aan een controle, is er geen reden om deze aberratie in stand te houden. Evenals de personenwagens zullen vanaf heden de motorfietsen onderworpen worden aan een verplichte periodieke technische controle.

Didier RAMOUDT.

*
* *

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Il est inséré dans l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, un chapitre *I**ibis***, libellé comme suit:

«Chapitre *I**ibis***. — Contrôle technique

Art. 7*bis*. — Dispositions générales

§ 1^{er}. Les motocyclettes à deux, trois ou quatre roues, mises en circulation en Belgique, appelées ci-après véhicules, sont soumises à des contrôles en vue de vérifier leur conformité aux dispositions réglementaires qui leur sont applicables.

Les contrôles sont effectués par les organismes agréés en application de l'arrêté royal du 23 décembre 1994 portant détermination des conditions d'agrément et des règles du contrôle administratif des organismes chargés du contrôle des véhicules en circulation.

Les organismes agréés sont habilités à percevoir des redevances destinées à couvrir totalement ou partiellement les frais administratifs, de contrôle ou de surveillance qui résultent de l'application des dispositions du présent article.

§ 2. Les contrôles sont répartis en:

1^o contrôles complets, qui comprennent:

a) un contrôle d'identification au cours duquel sont contrôlés le numéro de châssis et, le cas échéant, le certificat d'immatriculation du véhicule.

Lors du premier des contrôles périodiques, il est vérifié si le véhicule est conforme aux données figurant dans l'extrait du procès-verbal d'agrément.

b) une inspection technique dont le but principal est de vérifier l'état des éléments en rapport avec la sécurité.

À cette occasion, il est également vérifié si le véhicule contrôlé est bien entretenu et conforme aux règlements qui lui sont applicables.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen, wordt een hoofdstuk *I**ibis*** ingevoegd, luidende:

«Hoofdstuk *I**ibis***. — Technische controle

Art. 7*bis*. — Algemene bepalingen

§ 1. De in België in het verkeer gebrachte motorfietsen met twee, drie of vier wielen, hierna voertuigen genoemd, zijn onderworpen aan keuringen ten einde na te gaan of ze voldoen aan de reglementaire bepalingen die erop van toepassing zijn.

Deze keuringen worden uitgevoerd door de erkende instellingen met toepassing van het koninklijk besluit van 23 december 1994 tot vaststelling van de erkenningvoorwaarden en de regels van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen.

De erkende instellingen zijn gemachtigd om vergoedingen te innen die bestemd zijn om de kosten voor administratie, controle of toezicht die voortvloeien uit de toepassing van de bepalingen van dit artikel, geheel of gedeeltelijk te dekken.

§ 2. De keuringen worden onderverdeeld in:

1^o Volledige keuringen die bestaan uit:

a) een identificatiecontrole waarbij het chassisnummer en desgevallend het inschrijvingsbewijs van het voertuig nagezien worden;

Tijdens de eerste van de periodieke keuringen wordt nagegaan of het voertuig overeenstemt met de gegevens opgenomen in het proces-verbaal van goedkeuring.

b) een technische inspectie waarvan het hoofddoel is de staat na te zien van de organen die betrekking hebben op de veiligheid.

Hierbij wordt eveneens nagegaan of het gekeurde voertuig behoorlijk onderhouden is en of het overeenstemt met de reglementen die erop van toepassing zijn.

Ce contrôle porte au moins sur les points prévus à l'article 7quinquies.

Selon la régularité avec laquelle ils ont lieu, les contrôles complets sont répartis en :

— contrôles périodiques: c'est-à-dire des contrôles ayant lieu selon une régularité déterminée et dont le début de la périodicité est fixé à l'article 7ter, § 2;

— contrôles non périodiques: c'est-à-dire des contrôles ayant lieu dans des circonstances précises telles que déterminées à l'article 7ter, § 3;

2° contrôles partiels, qui comprennent uniquement le contrôle des éléments d'un véhicule qui se sont avérés non conformes lors d'un contrôle précédent, ou dont le contrôle a été demandé par un agent qualifié; ils sont répartis en :

a) contrôles partiels à la demande d'un agent qualifié;

b) contrôles administratifs, qui ont uniquement trait à la vérification du certificat d'immatriculation et du certificat de conformité en vue de la validation d'une demande d'immatriculation d'un véhicule usagé;

c) revisites techniques, à savoir tous les autres contrôles techniques partiels;

d) revisites administratives, à savoir les revisites partielles qui ont uniquement trait à la vérification du numéro de châssis, de la plaque d'identification.

§ 3. Les frais des contrôles sont à charge du titulaire du véhicule.

Les montants des redevances, en ce compris la taxe sur la valeur ajoutée, à percevoir par les organismes d'inspection automobile agréés sont fixés par le ministre compétent, pour :

- 1° le contrôle complet d'un véhicule;
- 2° le contrôle partiel d'un véhicule :
 - a) à la demande d'un agent qualifié;
 - b) à la suite d'une revisite :
 - pour des raisons administratives;
 - pour d'autres raisons;
- 3° la majoration pour contrôle complet tardif d'un véhicule;
- 4° la pesée d'un véhicule;
- 5° la rédaction, validation et délivrance d'une demande d'immatriculation.

Deze keuring omvat tenminste de keuring van de punten vermeld in artikel 7quinquies.

Naargelang van de regelmaat waarmee ze gebeuren, worden de volledige keuringen onderverdeeld in :

— periodieke keuringen: dit zijn keuringen die met een vastgestelde regelmaat plaatsvinden en waarvan de begindatum van de periodiciteit bepaald wordt in artikel 7ter, § 2;

— niet-periodieke keuringen: dit zijn keuringen die plaatsvinden onder welbepaalde omstandigheden zoals aangegeven in artikel 7ter, § 3;

2° Gedeeltelijke keuringen, die enkel de controle omvatten van die onderdelen van een voertuig die tijdens en vorige keuring niet in orde bevonden werden, of waarvan een bevoegd persoon de controle heeft opgelegd zijn onderverdeeld in :

a) gedeeltelijke keuringen op verzoek van een bevoegd persoon;

b) administratieve keuringen die enkel betrekking hebben op de controle van het inschrijvingsbewijs en het gelijkvormigheidsattest met het oog op de validatie van een inschrijvingsaanvraag voor een gebruikt voertuig;

c) technische herkeuringen, zijnde alle andere gedeeltelijke technische keuringen;

d) administratieve herkeuringen, zijnde gedeeltelijke herkeuringen die enkel betrekking hebben op de verificatie van het chassisnummer, van de identificatieplaat.

§ 3. De kosten van de keuringen zijn ten laste van de houder van het voertuig.

De bedragen van de door de erkende instellingen voor automobielininspectie te innen retributies worden vastgesteld door de bevoegde minister, de belasting op de toegevoegde waarde inbegrepen voor :

- 1° de volledige keuring van een voertuig;
- 2° de gedeeltelijke keuring van een voertuig :
 - a) op verzoek van een bevoegd persoon;
 - b) ingevolge een herkeuring :
 - om administratieve redenen;
 - om andere redenen;
- 3° de toeslag voor een laattijdige volledige keuring van een voertuig;
- 4° het wegen van een voertuig;
- 5° het opstellen, valideren en afleveren van een aanvraag om inschrijving.

Les organismes agréés affichent dans chacune de leurs stations de contrôle toutes les redevances qu'ils sont habilités à percevoir.

Les paiements se font au comptant.

§ 4. Le véhicule est présenté à l'initiative du titulaire dans une des stations de contrôle des organismes agréés.

Toutes les revisites ont lieu dans la station de contrôle où la visite complète a eu lieu.

§ 5. Les véhicules doivent se trouver dans un état de propreté tel que le contrôle des éléments ne soit pas entravé.

Le contrôle est arrêté lorsque des fuites de carburant sont constatées.

Le conducteur se conforme aux indications qui lui sont fournies en vue de permettre le contrôle de son véhicule.

§ 6. À l'occasion de ces contrôles et pour autant que le véhicule doive être pourvu de ces documents, celui qui présente le véhicule au contrôle :

1^o remet le dernier certificat de visite à l'organisme agréé;

2^o présente les documents suivants :

- a) le certificat d'immatriculation;
- b) le certificat de conformité.

Art. 7ter. — Règles régissant la présentation au contrôle

§ 1^{er}. Pour l'application du présent article, on entend par :

1^o la date de la première mise en circulation : le moment auquel le véhicule à l'état neuf est utilisé pour la première fois;

2^o la date de la première mise en circulation en Belgique : le moment auquel le véhicule est utilisé pour la première fois en Belgique :

- a) comme véhicule à l'état neuf,
- b) comme véhicule importé à l'état usagé;

3^o la date de la remise en circulation en Belgique :

a) le moment auquel le véhicule est à nouveau utilisé en Belgique après tout changement de titulaire ou

b) le moment auquel le véhicule qui ne faisait l'objet que d'une immatriculation temporaire en Belgique, est remis en circulation sous une marque d'immatriculation belge non temporaire.

De erkende instellingen moeten in elk van hun keuringsstations door middel van een uithangbord de bedragen kenbaar maken van al de vergoedingen die zij gemachtigd zijn te innen.

De betalingen gebeuren contant.

§ 4. Het voertuig moet aangeboden worden op initiatief van de houder, in één van de keuringsstations van de erkende instellingen.

Alle herkeuringen dienen te gebeuren in hetzelfde keuringsstation waar de volledige keuring plaatsgevonden heeft.

§ 5. De voertuigen moeten zich in een zodanig zindelijke staat bevinden dat de verificatie van de organen niet wordt belemmerd.

De keuring wordt stopgezet wanneer brandstoflekken vastgesteld worden.

De bestuurder dient zich te schikken naar de aanwijzingen die hem met het oog op de keuring van zijn voertuig verstrekt worden.

§ 6. Naar aanleiding van deze keuringen en voor zover het voertuig van deze documenten moet voorzien zijn, dienen de gebruikers :

1^o het laatste keuringsbewijs aan de erkende instelling te overhandigen;

2^o de volgende documenten voor te leggen :

- a) het inschrijvingsbewijs;
- b) het gelijkvormigheidsattest.

Art. 7ter. — Regels voor aanbidding ter keuring

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1^o de eerste ingebruikneming : het ogenblik waarop het voertuig in nieuwe staat de eerste maal wordt gebruikt;

2^o de eerste ingebruikneming in België : het ogenblik waarop het voertuig voor een eerste maal in België gebruikt wordt :

- a) als voertuig in nieuwe staat of
- b) als ingevoerd voertuig in gebruikte staat;

3^o het opnieuw in gebruik nemen in België :

a) het ogenblik waarop het voertuig opnieuw gebruikt wordt in België, na verandering van de houder of

b) het ogenblik waarop het voertuig, dat in België slechts tijdelijk was ingeschreven, opnieuw wordt gebruikt onder een niet-tijdelijke Belgische inschrijvingsplaat.

§ 2. Contrôles périodiques.

Les véhicules sont soumis au contrôle le jour où ils atteignent quatre ans d'âge, à dater de la première mise en circulation et ensuite tous les ans.

Les contrôles périodiques doivent avoir lieu pendant la période de deux mois qui précède ces dates.

Les contrôles précités sont remplacés par des contrôles qui ont lieu :

1° un an après la date d'immatriculation en vue de la remise en circulation en Belgique du véhicule, dès qu'il a atteint trois ans d'âge, et ensuite tous les ans;

2° avant que le véhicule soit mis à nouveau en circulation, dès qu'il a atteint quatre ans d'âge et qu'il est immatriculé au nom du même titulaire sans que ce dernier soit en possession d'un certificat de visite valable comme visé à l'article 7^{quater}, et ensuite tous les ans.

En vue d'obtenir une répartition rationnelle des contrôles dans le temps, le ministre compétent ou son délégué peut allonger ou raccourcir la période de quatre ans visée à l'alinéa 1^{er} ainsi que la périodicité, selon des critères déterminés par lui.

Les contrôles annuels prévus aux alinéas précédents sont toutefois remplacés par des contrôles semestriels pour les véhicules affectés à l'enseignement de la conduite.

Ces véhicules sont également soumis au contrôle avant leur première mise en circulation ou avant leur remise en circulation.

La présentation tardive d'un véhicule au contrôle ne peut occasionner une modification du cycle des contrôles périodiques visé au présent paragraphe.

Pour l'application du présent paragraphe, un véhicule n'est pas considéré comme étant remis en circulation en Belgique s'il fait l'objet d'une nouvelle immatriculation au nom de l'autre époux et à condition que le véhicule dispose encore d'un certificat de visite valable tel que défini à l'article 7^{quater}.

Dans ce cas la périodicité du contrôle reste inchangée, mais un contrôle administratif est effectué, donnant lieu à la délivrance d'un nouveau certificat de visite adapté.

§ 3. Indépendamment des règles générales énoncées au § 2, des contrôles non périodiques sont obligatoires :

1° à toute demande d'un agent qualifié;

§ 2. Periodieke keuringen.

De voertuigen zijn aan de keuring onderworpen de dag dat ze vier jaar oud zijn, te rekenen vanaf hun eerste ingebruikname en vervolgens om het jaar.

De periodieke keuringen moeten plaatsvinden tijdens de periode van twee maanden die deze tijdstippen voorafgaat.

De bovenvermelde keuringen worden vervangen door keuringen die plaatsvinden :

1° één jaar na de datum van de inschrijving bij het opnieuw in gebruik nemen in België van het voertuig, op voorwaarde dat de herinschrijving plaatsvond nadat het voertuig drie jaar oud werd en vervolgens elk jaar;

2° vooraleer het voertuig in gebruik genomen wordt, op voorwaarde dat het een voertuig betreft dat ouder is dan vier jaar en ingeschreven werd op naam van dezelfde houder maar nog niet of niet meer in het bezit is van een geldig keuringsbewijs zoals bedoeld in artikel 7^{quater}, en vervolgens elk jaar.

Met het oog op een rationele spreiding van de controles in de tijd kan de bevoegde minister of zijn gemachtigde de in het eerste lid bedoelde periode van vier jaar en de periodiciteit volgens door hem vastgestelde criteria inkorten of verlengen.

De in de vorige leden vermelde jaarlijkse controles worden evenwel teruggebracht op controles om de zes maanden voor de voertuigen geschikt voor rijonderricht.

Deze voertuigen zijn eveneens aan de keuring onderworpen voor hun eerste ingebruikneming of voordat zij opnieuw in gebruik worden genomen.

Het laattijdig aanbieden van een voertuig voor keuring mag geen wijzigingen van de in deze paragraaf bepaalde cyclus van de periodieke keuringen tot gevolg hebben.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt een voertuig niet als opnieuw in gebruik genomen in België beschouwd, indien het opnieuw wordt ingeschreven op naam van de echtgenoot en op voorwaarde dat er een geldig keuringsbewijs als bedoeld in artikel 7^{quater} beschikbaar is.

In dit geval blijft de periodiciteit van de keuring behouden maar wordt een administratieve keuring uitgevoerd, waarbij een nieuw aangepast keuringsbewijs wordt afgeleverd.

§ 3. Ongeacht de in § 2 aangegeven algemene regels, is het aanbieden ter technische keuring voor een niet-periodieke keuring verplicht :

1° op elk verzoek van een bevoegde persoon;

2° avant la remise en circulation, que ce soit au nom du même titulaire ou au nom d'un nouveau titulaire, de tout véhicule :

a) ayant fait l'objet d'une modification ou transformation ayant rapport au cadre ou au châssis, à la carrosserie ou aux équipements, avec comme conséquence une modification des caractéristiques techniques du véhicule;

b) dont la frappe du numéro de châssis a été renforcée, effacée ou modifiée;

c) ayant subi, à la suite d'un accident, des détériorations affectant le cadre ou le châssis, la direction, la suspension ou le dispositif de freinage ou ayant subi un sinistre total.

L'assureur qui a fait procéder à l'expertise signale au ministre compétent tout véhicule qui a subi pareilles détériorations ou pareil sinistre.

L'assureur signale en outre tout autre véhicule ayant subi des détériorations lors de l'accident et qui n'a pas fait l'objet d'une expertise.

Aucun de ces contrôles n'interrompt le cycle normal des contrôles périodiques, lorsqu'un tel cycle est prescrit.

3° avant l'immatriculation d'un véhicule au nom d'un nouveau titulaire. Ce contrôle a lieu à l'initiative du titulaire précédent. Le contrôle n'est pas obligatoire si le véhicule est transféré entre époux ou s'il est remis en circulation sous plaque marchand;

4° si la revisite n'a pas lieu dans le délai visé au § 4, 2°, du présent article.

§ 4. Les contrôles partiels sont obligatoires :

1° à chaque demande d'un agent qualifié;

2° si, lors d'un contrôle précédent, le véhicule n'a pas été jugé en état. La revisite aura lieu dans la période de deux mois qui suit l'échéance de la validité du contrôle complet ou partiel précédent.

§ 5. Exemptions.

Sont exemptés de tous les contrôles prescrits :

1° les véhicules des services de police;

2° les remorques;

3° les véhicules circulant sous couvert d'une plaque d'essai et d'un certificat d'immatriculation en cours de validité conformément à la réglementation en vigueur.

2° voor het opnieuw in het verkeer brengen zowel op naam van dezelfde houder als op naam van een nieuwe houder, van elk voertuig;

a) dat een wijziging of verbouwing heeft ondergaan die inzonderheid betrekking heeft op het kader of het chassis, het koetswerk of op de uitrusting, met als gevolg een wijziging van de technische kenmerken van het voertuig;

b) waarvan het ingeslagen chassisnummer versterkt, uitgewist of gewijzigd werd;

c) dat, ingevolge een ongeval, beschadigingen aan het kader of het chassis, de stuurinrichting, de ophanging of de reminrichting vertoond heeft, of dat een volledig verlies heeft ondergaan.

Elk voertuig, dat dergelijke beschadigingen of een dergelijk verlies heeft ondergaan, wordt door de verzekeraar die het deskundig onderzoek heeft opgedragen, aan de bevoegde minister gemeld.

De verzekeraar signaleert bovendien elk ander bij het ongeval beschadigd voertuig dat niet het voorwerp van een deskundig onderzoek uitgemaakt heeft.

Geen enkele van deze keuringen onderbreekt de normale cyclus van de periodieke keuringen, wanneer zo'n cyclus voorgeschreven is.

3° voor de inschrijving van een voertuig op naam van een nieuwe houder. Deze keuring gebeurt op initiatief van de vorige houder. De keuring is niet verplicht wanneer het een overdracht van het voertuig betreft tussen echtgenoten of wanneer het voertuig opnieuw in gebruik wordt genomen onder een handelaarsplaat;

4° indien de herkeuring niet heeft plaatsgehad binnen de termijn bedoeld in punt § 4, 2°.

§ 4. De gedeeltelijke keuringen zijn verplicht :

1° op elk verzoek van een bevoegd persoon;

2° indien het voertuig tijdens een voorgaande keuring niet in orde werd bevonden. De herkeuring dient plaats te vinden binnen een periode van twee maanden die volgt op het verstrijken van de geldigheidsduur van de voorgaande volledige of gedeeltelijke keuring.

§ 5. Vrijstellingen.

Zijn vrijgesteld van al de voorgeschreven keuringen :

1° de voertuigen van de politiediensten;

2° de aanhangwagens;

3° de voertuigen die, overeenkomstig de van kracht zijnde reglementering, voorzien zijn van een proefrittenplaat en een erbij horend inschrijvingsbewijs.

Art. 7^{quater}. — Documents à délivrer

Un certificat de visite est délivré à l'issue de chaque contrôle complet ou partiel.

Il mentionne :

1° les données d'identification relatives à l'organisme agréé ayant procédé au contrôle;

2° les données d'identification du véhicule;

3° les éventuelles déficiences techniques des éléments ou groupes d'éléments du véhicule;

4° les manquements éventuels aux dispositions du présent arrêté;

5° les données ayant rapport à des contrôles auxquels le véhicule est soumis en vertu d'autres dispositions réglementaires;

6° certaines informations jugées utiles par l'organisme pour les visites ultérieures;

7° la date d'échéance de la validité du certificat de visite.

La période de validité du certificat de visite est comprise entre le moment du contrôle et la date prévue pour le contrôle périodique suivant, lorsqu'il a été constaté que :

1° le véhicule ne présente ni déficiences techniques, ni manquements aux dispositions réglementaires;

2° le véhicule présente certaines déficiences techniques qui, tout en ne le rendant pas dangereux, doivent néanmoins être surveillées de près par son titulaire;

3° le véhicule présente certains manquements aux dispositions réglementaires qui peuvent être aisément corrigés par son titulaire.

La période de validité est de trois mois lorsque, nonobstant des déficiences éventuelles telles que fixées aux alinéas précédents, il n'est relevé que certains manquements réglementaires ou administratifs déterminés par le ministre ou par son délégué.

La période de validité est de quinze jours lorsque l'état d'un élément ou d'un groupe d'éléments, ou les manquements aux dispositions réglementaires sont tels que le véhicule, sans qu'il constitue un danger immédiat, doit faire l'objet, soit d'une réparation urgente, soit d'une modification pour être conforme à la réglementation.

La période de validité est nulle lorsque l'état d'un élément ou d'un groupe d'éléments ou encore les manquements aux dispositions réglementaires sont tels que le véhicule ne peut être admis ou maintenu en

Art. 7^{quater}. — Af te leveren documenten

Elke volledige of gedeeltelijke keuring geeft recht op de aflevering van een keuringsbewijs.

Dit document vermeldt :

1° de gegevens betreffende de erkende instelling die de keuring heeft uitgevoerd;

2° de identificatiegegevens van het voertuig;

3° de eventuele technische gebreken aan elementen of groepen van elementen van het voertuig;

4° de eventuele tekortkomingen ten opzichte van de bepalingen van dit besluit;

5° de gegevens met betrekking tot controles waaraan het voertuig krachtens andere reglementaire bepalingen onderworpen is;

6° bepaalde door de instelling voor latere keuringen nuttig geachte inlichtingen;

7° de vervaldatum van het keuringsbewijs.

Het keuringsbewijs is geldig in de periode tussen het tijdstip van de keuring en de datum dat het voertuig opnieuw ter keuring moet worden aangeboden indien :

1° het voertuig noch technische gebreken, noch tekortkomingen ten opzichte van de reglementaire bepalingen vertoont;

2° het voertuig bepaalde technische gebreken vertoont die, hoewel het niet gevaarlijk maken, door de houder toch van nabij moeten gevolgd worden;

3° het voertuig bepaalde tekortkomingen ten overstaan van de reglementaire bepalingen vertoont, waaraan door de houder gemakkelijk kan verholpen worden.

De geldigheid bedraagt drie maanden indien ongeacht eventuele tekortkomingen zoals bepaald in bovenvermelde leden, enkel bepaalde reglementaire of administratieve tekortkomingen, omschreven door de minister of zijn afgevaardigde, vastgesteld worden.

De geldigheid bedraagt vijftien dagen indien de staat van een element of van een groep van elementen of de tekortkomingen ten overstaan van de reglementaire bepalingen zodanig zijn dat het voertuig zonder onmiddellijk gevaar op te leveren, ofwel dringend moet hersteld worden ofwel gewijzigd moet worden om met de reglementering overeen te komen.

De geldigheid is nihil indien de staat van een element of van een groep van elementen, of indien de tekortkomingen ten overstaan van de reglementaire bepalingen van die aard zijn dat het voertuig niet of

circulation. Dans ce cas, le certificat de visite porte la mention «Interdit à la circulation».

La couleur du certificat de visite est verte dans les cas fixés aux alinéas 3 et 4 du présent article et rouge dans les cas fixés aux alinéas 5 et 6.

Art. 7quinquies — Points à contrôler

Le contrôle doit porter au moins sur les points énumérés ci-après, pour autant qu'ils fassent partie de l'équipement obligatoire du véhicule contrôlé:

- 1° Identification du véhicule;
- 2° Dispositifs de freinage;
- 3° Direction et suspension;
- 4° Châssis, carrosserie et accessoires;
- 5° Feux et signalisation;
- 6° Nuisances pour l'environnement.

Art. 7sexies — Certificat de visite

Aucun véhicule soumis au contrôle technique en vertu du présent chapitre ne peut se trouver sur la voie publique s'il n'est pourvu d'un certificat de visite, pour autant que ce document soit requis.

Cette interdiction n'est pas d'application pour les véhicules se trouvant sur la voie publique pour:

1° effectuer le déplacement, à vide, par le chemin le plus direct:

a) entre la station de contrôle technique et la résidence ou le siège d'exploitation du titulaire du véhicule ou le siège d'exploitation du réparateur et vice versa;

b) entre le lieu de résidence ou le siège d'exploitation du titulaire du véhicule et le siège d'exploitation du réparateur et vice versa;

2° effectuer le déplacement, par le chemin le plus direct, du poste frontière d'entrée en Belgique à la résidence ou au siège d'exploitation du titulaire du véhicule ou à la station de contrôle technique.

Pour autant que le véhicule doive en être pourvu, le certificat de visite doit être présenté à toute réquisition d'un agent qualifié.

Pour chaque véhicule, l'ancien titulaire doit remettre au nouveau titulaire les documents dont le véhicule doit être muni en vertu du présent arrêté.

Les titulaires de véhicules ne peuvent invoquer l'absence d'invitation à présenter leur véhicule au

niet meer in het verkeer mag gebracht worden. In dergelijk geval wordt de melding «Verboden tot het verkeer» op het keuringsbewijs aangebracht.

De kleur van het schouwingsbewijs is groen in de gevallen bepaald in het derde en vierde lid en is rood in de gevallen bepaald in het vijfde en zesde lid.

Art. 7quinquies — Te keuren punten

De keuring moet ten minste betrekking hebben op de hierna opgesomde punten, voor zover deze de verplichte uitrusting van het gekeurde voertuig betreffen:

- 1° Identificatie van het voertuig;
- 2° Remmen;
- 3° Stuurinrichting en ophanging;
- 4° Frame, koetswerk en toebehoren;
- 5° Lichten en signalisatie;
- 6° Milieuhinder.

Art. 7sexies — Keuringsbewijs

Geen enkel volgens dit hoofdstuk aan de technische keuring onderworpen voertuig mag zich op de openbare weg bevinden tenzij het voorzien is van een geldig keuringsbewijs althans voor zover dit document vereist is.

Deze verplichting is echter niet van toepassing om:

1° leeg en langs de kortste weg de verplaatsing te doen:

a) tussen het station voor automobielininspectie en de woonplaats of exploitatiezetel van de houder of de exploitaiezetel van de hersteller, en omgekeerd;

b) tussen de woonplaats of de exploitatiezetel van de houder en de exploitatiezetel van de hersteller en omgekeerd;

2° langs de korste weg de verplaatsing te doen van de grenspost van binnenkomen in België tot de woonplaats of de exploitatiezetel van de houder of station voor technische keuring.

Voor zover het voertuig ervan moet voorzien zijn, moet het keuringsbewijs vertoond worden op elk verzoek van een bevoegd agent.

Voor elk voertuig, moet de vroegere houder aan de nieuwe houder, de documenten overhandigen die krachtens de bepalingen van dit besluit bij het voertuig behoren te zijn.

Houders van voertuigen mogen het ontbreken van een oproeping voor de technische keuring niet inroe-

contrôle technique pour justifier l'utilisation sur la voie publique de ces véhicules soumis audit contrôle qui ne seraient pas munis d'un certificat de visite ou dont le certificat de visite serait périmé.

Art. 7septies — Véhicules détériorés

Les véhicules détériorés qui ne sont pas soumis au contrôle prévu à l'article 7ter, § 3, 2^o, c), ne peuvent être remis en service, après réparation, que s'ils offrent toutes les garanties de sécurité pour la circulation et répondent aux prescriptions du présent arrêté.

Art. 7octies — Utilisation des véhicules

Aucun véhicule ne peut être utilisé sur la voie publique s'il n'est, en ce qui concerne son entretien et son fonctionnement, dans un état qui ne met pas en danger la sécurité routière ou s'il ne répond pas aux dispositions du présent arrêté.

Indépendamment des contrôles périodiques effectués par les organismes agréés, tous les véhicules doivent être entretenus régulièrement.

Art. 7novies — Dispositions transitoires

Tous les véhicules qui ont atteint quatre ans d'âge ou plus le 1^{er} juillet 2004, ou qui atteindront quatre ans d'âge entre cette date et le 31 décembre 2004 seront invités à se présenter au contrôle dans le courant du même mois que celui au cours duquel ils ont été immatriculés pour la première fois.

Dès le 1^{er} janvier 2005, le cycle normal des contrôles périodiques prévu au présent arrêté entrera en vigueur.»

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

21 janvier 2004.

pen om het gebruik op de openbare weg te rechtvaardigen van aan deze keuring onderworpen voertuigen die niet van een keuringsbewijs voorzien zijn of die een keuringsbewijs bezitten dat vervallen is.

Art. 7septies — Beschadigde voertuigen

Beschadigde voertuigen die niet onderworpen zijn aan de in artikel 7ter, § 3, 2^o, c), voorgeschreven keuring, mogen na herstelling slechts opnieuw in gebruik genomen worden wanneer zij alle waarborgen bieden voor de veiligheid van het verkeer en aan de bepalingen van dit besluit voldoen.

Art. 7octies — Gebruik van de voertuigen

Geen voertuig mag op de openbare weg worden gebezigd indien het inzake onderhoud en werking in een staat verkeert waarbij de verkeersveiligheid in het gedrang komt of wanneer het niet voldoet aan de bepalingen van dit besluit.

Ongeacht de periodieke keuringen uitgevoerd door de erkende instellingen, moeten al de voertuigen regelmatig onderhouden worden.

Art. 7novies — Overgangsbepalingen

Alle voertuigen die op 1 juli 2004 vier of meer jaren oud zijn, of vier jaar zullen worden tussen die datum en 31 december 2004, zullen voor keuring uitgenodigd worden in de loop van dezelfde maand als die tijdens welke ze voor de eerste keer werden ingeschreven.

Vanaf 1 januari 2005 zal de normale cyclus voor periodieke keuringen in werking treden zoals bepaald in dit besluit.»

Art. 3

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die tijdens welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

21 januari 2004.

Didier RAMOUDT.